

感谢您购买本款西铁城手表。
使用手表前，请认真阅读本说明手册以便您正确使用。
阅读完手册后，请妥善保存以便随后参阅。

- * 不同型号手表的表壳功能有所不同。
本手册中不包含表壳功能的介绍，请参阅
“<http://www.citizenwatch.jp/support/default.htm>”。

查找机芯编号

表壳编号刻印在表壳背面。

(右图)

表壳编号中前 4 位数字表示手表机芯编号。

在右图示例中，“1234”就是机芯编号。

刻印位置示例






不同型号手表的刻印位置可能不同。

中文



安全注意事项

本手册包含以下提示，任何时候都应该严格遵循，以防止伤害自己，他人以及造成财产损失。

- 使用不当或忽视本手册的任何提示或注意事项而造成的伤害和损失程度用以下符号进行分类。

| | |
|---|------------------|
|  危险 | 极有可能造成死亡或严重伤害 |
|  警告 | 可能造成严重伤害或死亡 |
|  注意 | 可能或将造成轻微或中度伤害或损害 |

- 应该遵守的重要指示用以下符号进行分类。

| | |
|---|---------------------------------|
|  | 警告（注意）符号，后面跟着应该遵守的指示或应该遵守的注意事项。 |
|  | 警告（注意）符号，后面跟着禁止事项。 |

<使用之前的注意事项—保护贴膜>

手表出厂前，其表玻璃，表壳，金属表带和扣环的金属部件均覆盖了贴膜，保护手表在从工厂运输到商店的过程中不被印上指纹或刮伤。

如果不先剥去贴膜就佩戴手表，汗水或水汽可能会进入保护贴膜和手表部件之间的缝隙，导致皮肤出现红疹和/或金属部件被腐蚀。

因此，请务必在佩戴手表前剥去贴膜。

功能

“电波表”

从四个地区的五个信号站之一接收时间信号以自动调整时间和日历。



“世界时间”

便于查看全世界各个城市的时间和日历。



“Eco-Drive”

无需定期更换电池。
手表通过光线进行充电。



“Perfex”

防止因冲击或磁性而使指针发生不必要的移动，从而保持电波表的精度。



“万年历”

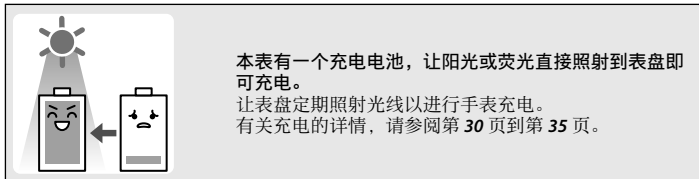
无需在每个月末纠正日期。
闰年也会自动更新。

* “Eco-Drive”和“Perfex”是西铁城的创新科技。

使用手表前

使用手表前请务必先做下列事项：

- **检查剩余电量** → 第 10 页
检查手表的电量水平。
- **设置世界时间** → 第 12 页
选择您想要显示时间和日期的城市所对应的时差。
- **检查时间信号接收** → 第 11 页
检查时间信号的接收结果。



中文

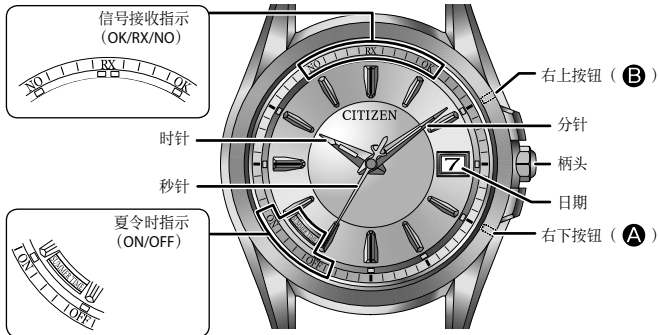
目录

| | | | |
|----------------|----|--------------------------|----|
| 使用手表前 | 5 | 手动接收时间信号 (强制接收) | 24 |
| 手表各部位名称 | 8 | 切换夏令时和标准时间 | 26 |
| 检查剩余电量 | 10 | 重新给手表充电 | 30 |
| 检查时间信号接收 | 11 | 手动调整时间/日历 | 36 |
| 设置世界时间 | 12 | 检查并调整指针基准 位置 | 40 |
| 时间信号接收说明 | 16 | | |

| | | | |
|-----------------------|----|-------------|----|
| 故障排除..... | 44 | 信息..... | 62 |
| 复位手表—全复位..... | 48 | 规格..... | 64 |
| 光动能手表使用的注意 事项..... | 50 | 客户服务中心..... | 66 |
| 防水功能..... | 52 | | |
| 注意事项..... | 54 | | |
| 保修和服务..... | 60 | | |

中文

手表各部位名称







本说明手册中的图解可能与您手表的实际外观不同。

如何使用螺旋式柄头及螺旋式按钮

某些型号采用螺旋式柄头和/或螺旋式按钮。

锁紧柄头和/或按钮以防止偶然触动。本手表的某些功能如设置时间或日期必须解锁后才能使用。

| | 解锁 | 锁紧 |
|-------|--|---|
| 螺旋式柄头 |  <p>逆时针方向旋转柄头，从表壳把柄头拉出。</p> |  <p>将柄头轻轻推入表壳。并且沿顺时针方向旋转，请务必将柄头锁紧。</p> |
| 螺旋式按钮 |  <p>逆时针方向旋转固定螺钉，转松拉出到底。</p> |  <p>顺时针方向旋转固定螺钉，直到锁紧。</p> |

某些型号采用凹槽按钮。

使用细的尖头物体如木制牙签按下按钮。

检查剩余电量



1. 确保柄头处于位置**0**。

2. 按下右下按钮**A**。

秒针走动，以显示剩余电量。

秒针指向“OK”或“NO”

手表电量充足。

秒针逆时针方向旋转，
然后指向“OK”或“NO”

手表电量不足。
请为手表充电。请参阅第**30**页
到第**35**页。

• “OK”和“NO”表示时间信号的接收结果，与剩余电量无关。

3. 按下右下按钮**A** 完成步骤。

当前时间显示。

• 即使没有按下按钮，10秒钟后也会自动显示当前时间。

检查时间信号接收



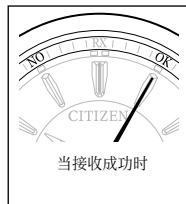
1. 确保柄头处于位置**0**。
2. 按下右下按钮 **A**。

秒针指示接收结果。

| | |
|----|-------|
| OK | 接收成功。 |
| NO | 接收失败。 |

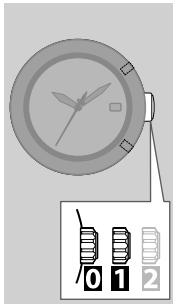
当接收失败时，请参阅第 22 页。

3. 按下右下按钮 **A** 完成步骤。
当前时间显示。
 - 即使没有按下按钮，10 秒钟后也会自动显示当前时间。



中文

设置世界时间



通过设置 UTC 时差，以显示当地的时间和日期。
选择时差，以显示当前时间和日期。

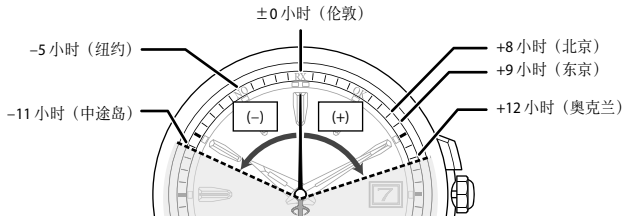
1. 拉出柄头到位置**1**。
秒针快速指向原先所选的时差。
2. 旋转柄头选择时差。
 - 选择 UTC 时差。有关详情，请参阅第 13 页到第 15 页。
3. 推入柄头到位置**0**完成步骤。

UTC 时差

秒针每移动一格，时差就变更一个小时。

时差可在 -11 到 +12 小时的范围内（标准时间）进行设置。（小于一个小时的时差无法进行设置。）

- 请务必设置 UTC 时差。想要显示夏令时，请在设置时差后变更显示。（请参阅第 26 页到第 29 页。）
- 有关代表性城市的时差，请参阅第 14 页和第 15 页的表格。



■ 代表性城市的 UTC 时差表

- 信号站会随所选时差而发生变更。
- 某些时区的城市不在接收范围内，虽然在表内分配了信号站，但是却不能接收信号。
- 每个地区或国家的标准时间会因其位置而有所改变。
- 当夏令时显示时（第 26 页到第 29 页），秒针指向下表时差的前一小时。（信号站不变更。）

| 时差 | 代表性城市 | 信号来自... |
|----|-------|---------|
| 0 | 伦敦 | 德国 |
| +1 | 巴黎 | |
| +2 | 雅典 | |
| +3 | 利雅得 | |
| +4 | 迪拜 | |
| +5 | 卡拉奇 | 中国 |
| +6 | 达卡 | |

| 时差 | 代表性城市 | 信号来自... |
|-----|-------|---------|
| +7 | 曼谷 | 中国 |
| +8 | 北京 | |
| +9 | 东京 | |
| +10 | 悉尼 | 日本 |
| +11 | 努美阿 | |
| +12 | 奥克兰 | |

设置世界时间

| 时差 | 代表性城市 | 信号来自... |
|-----|-------------------|---------|
| -11 | 中途岛 | 美国 |
| -10 | 檀香山 | |
| -9 | 安克雷奇 | |
| -8 | 洛杉矶 | |
| -7 | 丹佛 | |
| -6 | 芝加哥 | |
| -5 | 纽约 | |
| -4 | 圣地亚哥 | |
| -3 | 里约热内卢 | |
| -2 | 费尔南多 | |
| -1 | 亚述尔群岛 (蓬塔德尔加达) | |

中文

时间信号接收说明

接收时间信号

接收时间信号的方式有三种：

- 秒针显示接收结果（OK/NO）。（请参阅第 11 页。）

| 方式 | 解释说明 |
|------------|--|
| 自动接收（定时接收） | 每天凌晨 2:00 接收信号。如果接收不到信号，手表会在凌晨 3:00 和 4:00 再次接收信号。 |
| 手动接收（强制接收） | 当您想要调整时间和日期时可接收信号。请参阅第 24 页。 |
| 恢复自动接收 | 手表电量不足而停止运转时，在充电后，手表会自动接收信号一次。 |

* 仅当柄头处于位置 **0** 时，这些接收方法可用。

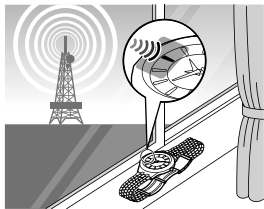
- 秒针每两秒移动一次，代表电量不足（电量不足警告），此时手表无法接收时间信号。请在手表接收信号之前进行充电。

- 自动接收功能和恢复自动接收功能无法关闭。
- 即使手表顺利接收到时间信号，显示时间的精度仍取决于接收环境及内部处理作业。
- 如果手表无法接收信号，每月依然可以在 ± 15 秒误差的范围内正常运转。

接收时间信号时

取下手表，放在更容易接收到信号的稳固平面上，如靠窗位置。

- 接收天线位于手表的 9:00 点钟位置。放置手表，使信号站位于手表的 9:00 点钟方向。
- 接收时间信号期间，请勿移动手表。



中文

时间信号接收说明

时间信号说明

本表从四个地区的五个信号站之一接收时间信号。可用的信号站列出如下：

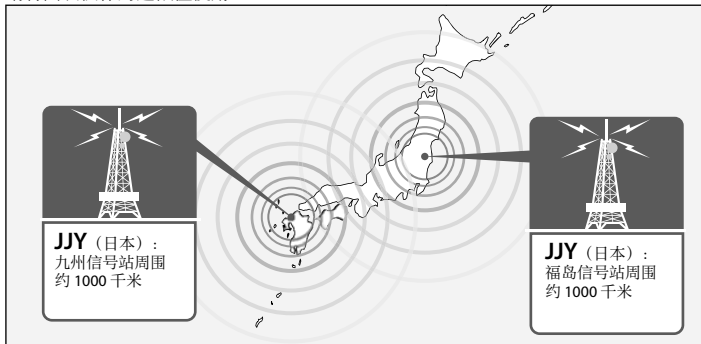
| 信号站 | 时间信号类型 |
|--------------------------|--------|
| 福岛信号站，日本 | JJY |
| 九州信号站，日本 | |
| 柯林斯堡信号站，美国科罗拉多州丹佛市 | WWVB |
| Mainflingen 信号站，德国法兰克福东南 | DCF77 |
| 商丘信号站，中国河南 | BPC |

请参阅第 19 页到第 21 页的地图，粗略了解信号站位置以及能接收到信号的区域。

- 日本的两个信号站之一被自动选择，用于接收 JJY 信号（时间信号站的自动选择）。

可接收区域大概范围

可接收范围经常受接收环境，天气和季节的影响。
请将图表仅作为近似值使用。

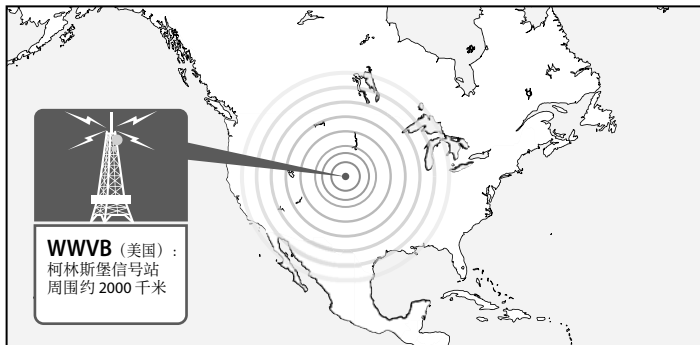


续接下页 **19**

中文

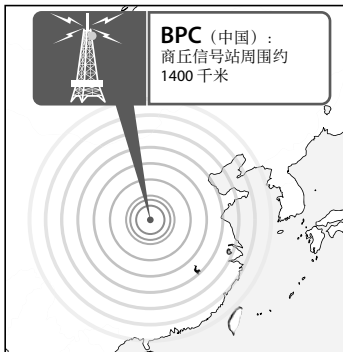
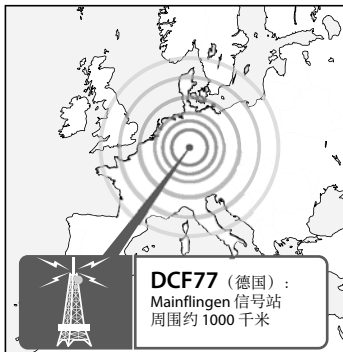
时间信号接收说明

可接收范围经常受接收环境，天气和季节的影响。
请将图表仅作为近似值使用。



时间信号接收说明

可接收范围经常受接收环境，天气和季节的影响。
请将图表仅作为近似值使用。



中文

时间信号接收说明

■当信号接收不良时

房子附近的高压电线或其他结构可能会导致时间信号受到干扰。这可能会导致接收时间信号的环境不良。

请参阅第 19 页到第 21 页，寻找更容易接收到信号的地点。然后，请依照第 24 页和第 25 页所提供的步骤来接收时间信号。

- 如果窗户有金属网，为了更好的接收效果，请打开窗户或更改信号接收位置。

接收不良的区域

在某些环境条件下或在容易受无线电噪声干扰的区域内，可能很难正确接收时间信号。

- 温度极高或极低的地方



- 交通工具内



- 电气设备或办公室装置设备附近



- 高压电线，铁路架空电线或通信设施附近



- 钢筋混凝土大楼内，摩天大楼之间，群山或地下



- 使用中的移动电话附近



如果信号接收仍然不良，
请联络西铁城客户服务台（电话：0120-78-4807）。
我们将提供一张显示信号站位置的地图。
* 仅提供日语服务和支持。

中文

手动接收时间信号（强制接收）



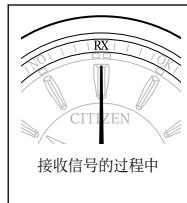
当手表时间和日期不正确，或接收结果为“NO”时，您可以随时接收时间信号来调整手表时间。

- 如果秒针每两秒移动一次（此为电量不足的警告），手表将开始无法接收信号。在此之前，请为手表充电。
- 开始接收信号之前，请确认已经为接收信号的区域选择了时差。请参阅第 12 页到第 15 页。

手动接收时间信号（强制接收）

1. 确保柄头处于位置**0**。
2. 按住右下按钮 **A** 两秒以上。
秒针移到“RX”，手表开始接收信号。
接收时间信号后，秒针将正常走动。
 - 完成时间信号的接收需要二到十五分钟。

| | |
|--------|----------------------|
| 信号接收成功 | 时间更新，手表恢复正常运转。 |
| 信号接收失败 | 手表恢复正常运转，但显示更新之前的时间。 |



取消接收

按住右下按钮 **A** 两秒以上。

取消接收并显示更新之前时间。

中文

切换夏令时和标准时间

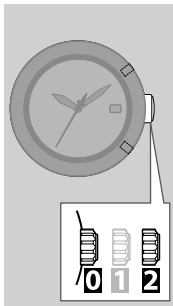
夏令时是在某些国家/地区采用的一种制度，在夏天通过将时钟向前拨一个小时，从而多获得一个小时的日光。

- 夏令时的规则因国家或地区而可能有所不同。
- 当夏令时生效时，某些时间信号会包含夏令时信号。
- 根据发送的夏令时信号，手表指针会在夏令时和标准时间之间自动切换（自动切换功能）。
- 在夏令时季节前后，请确认手表正确显示夏令时或标准时间。

设置夏令时之前，请确认已经为接收信号的区域设置了世界时间。请参阅第 12 页到第 15 页。

检查当前显示的时间

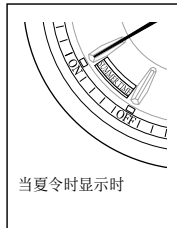
确认手表是否显示夏令时或标准时间。



1. 拉出柄头到位置**2**。
秒针快速指向原先设置的夏令时 ON 或 OFF 位置。

| | |
|-----|--------|
| ON | 夏令时显示 |
| OFF | 标准时间显示 |

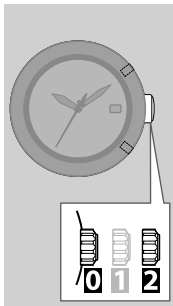
2. 推入柄头到位置**0**完成步骤。



想要变更显示的时间，请参阅第 28 页。

切换夏令时和标准时间

■ 变更显示的时间



1. 拉出柄头到位置**2**。
2. 旋转柄头来变更设置。

想要显示夏令时：

向右旋转柄头选择“ON”。

想要显示标准时间：

向左旋转柄头选择“OFF”。

- 如果您手动显示标准时间，则手表在接收时间信号时将不显示夏令时。请参阅第 29 页。

3. 推入柄头到位置**0**完成步骤。

当您变更时差时，标准时间显示。想要在变更时差后显示夏令时，请接收时间信号或执行以上的操作，然后选择“ON”。

取消自动切换功能

如果您在第 28 页的步骤 2 中手动显示了标准时间，则自动切换功能关闭，手表将不通过信号接收来显示夏令时。

如果您正处于夏令时检查信号的接收区域，但是却不采用夏令时，请关闭自动切换功能。

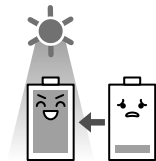
再次启动自动切换功能

在第 28 页的步骤 2 中选择“ON”来显示夏令时。

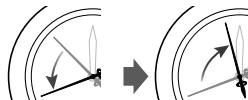
- 该操作也可以启动自动切换功能。
- 如果您在非夏令时季节启动自动切换功能，请接收时间信号来显示标准时间。
- 如果您变更时差设置，则自动切换功能启动。

重新给手表充电

本表有一个充电电池，让阳光或荧光直接照射到表盘即可充电。
取下手表后，放置时请让表盘朝向亮光处，如靠窗附近。



在检查剩余电量（第 10 页）或时间信号接收（第 11 页）时，如果秒针逆时针方向旋转，则手表电量不足。
您可以像往常一样操作手表。但手表需要进行充电。



逆时针方向
旋转后...

指示接收结果

重新给手表充电

此外，为了获得最佳性能，请执行以下操作：

- 每月至少一次让表盘在阳光下照射五至六小时。
- 长期收藏手表于暗处之前，请确保对其完全充电。

注意

- 如果衣服的长袖经常遮盖手表，手表可能无法获得完全充电。请保证有足够的光照为手表充电。
- 切勿在高温环境下为手表充电（约 60°C 或以上）。

重新给手表充电

不同环境所需的充电时间

下表说明表盘持续照射光线时，大约需要多长的充电时间。此表仅供参考。

| 环境 | 阳光直射或阴天 | 荧光灯（30W）下 20 厘米 | 室内照明 |
|--------------------------|----------------|-----------------|-------|
| 照度（Lx） | 10000 至 100000 | 3000 | 500 |
| 秒针正常走动一天所需的充电时间 | 4 至 12 分钟 | 40 分钟 | 4 小时 |
| 从电池无电到秒针能够每秒正常走动所需要的充电时间 | 40 分钟至 1 小时 | 2.5 小时 | 14 小时 |
| 充电电池电量耗尽后再完全充电所需的充电时间 | 30 至 40 小时 | 150 小时 | * |

- * 想要使充电电池完全充电，建议让表盘直接照射阳光。荧光灯或室内照明没有足够的光线，无法使充电电池完全充电。
- 完全充电后，**过度充电保护功能**自动运行。手表的精度或部件将不会受到过度充电的影响。

运转时间

完全充电到耗尽：

约两年（开启节电功能）

约六个月（正常运转时）

发出电量不足警告时手表可运行时间（第 36 页）：

约三天

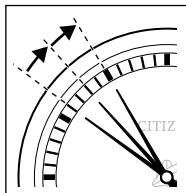
中文

重新给手表充电

手表电量不足时—电量不足警告功能

手表剩余电量不足时，秒针会每两秒移动一次—这就是电量不足的警告功能。请尽快让表盘接触光照使手表充电。

- 手表完全充电后，秒针将正常走动。
- 如果出现电量不足警告之后超过三天没有为手表充电，手表将会耗尽电量而停止。



注意

即使秒针每两秒移动一次，当前时间和日期也会正常显示。但无法进行调整和接收信号。

■ 节电功能

当手表放置在黑暗环境中七天之后，手表的分针和秒针会自动停止，以减少电量的消耗。但手表仍能正确显示时间。

- 当柄头处于位置 **1** 或 **2** 时，节电功能将不启动。
- 不能手动启动节电功能。

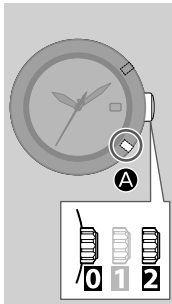
■ 取消节电功能

把手表放置在充足光线下充电时，节电功能会自动取消，并且会恢复正常的时间指示。

节电功能取消后，您应该手动接收时间信号。请参阅第 24 页和第 25 页。

- 旋转柄头或按动按钮无法取消节电功能。

手动调整时间/日历



1. 拉出柄头到位置**2**。
2. 按下右下按钮 **A**。
秒针移到 0 秒位置。
3. 旋转柄头来调整分钟。
 - 秒针旋转一圈，分针走动一分钟。
 - 当时间过了“0:00:00”时，日期向前推进一天。
当您调整时间时请注意 AM/PM 状态。
4. 按下右下按钮 **A**。
时针摆动一下。
5. 旋转柄头来调整小时。
 - 当时间过了“0:00:00”时，日期向前推进一天。
当您调整时间时请注意 AM/PM 状态。

6. 按下右下按钮 **A**。
日期摆动一下。
7. 旋转柄头来调整日期。
8. 按下右下按钮 **A**。
秒针指向某个年和月的位置。
9. 旋转柄头来调整月份和年份。
 - 如何读取月份和年份，请参阅第 38 页和第 39 页。
10. 推入柄头到位置 **0** 完成步骤。
手表显示当前的时间和日期。

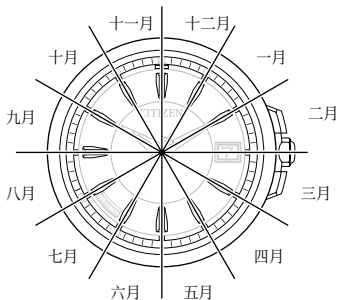
调整分钟/小时/日期时，您可以快速旋转柄头几次使指针或日期持续走动。想要使其停止走动，向任意方向旋转柄头。

中文

手动调整时间/日历

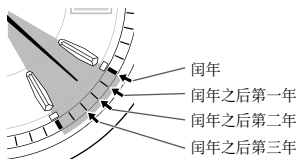
月份和年份指示

当您手动调整日历时，秒针指示年份和月份。如果上一次闰年之后经过的年数和月份设定正确，则日期会在每月的末尾自动纠正。



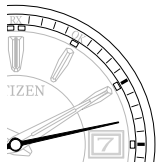
秒针指向几点，就表示几月。

38

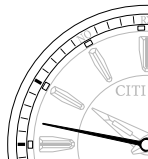


例如
图中秒针指示的是闰年之后第二年的四月。

每一个分钟刻度代表闰年之后经过的年数。



图中显示闰年之后第三年的二月。



图中显示闰年之后第二年的九月。

闰年之后经过年数的对照表

| 秒针的指示 | 经过的年数 | 年份 |
|---------|-------|------------------|
| 小时刻度 | 闰年 | 2012, 2016, 2020 |
| 第一个分钟刻度 | 第一年 | 2013, 2017, 2021 |
| 第二个分钟刻度 | 第二年 | 2014, 2018, 2022 |
| 第三个分钟刻度 | 第三年 | 2011, 2015, 2019 |

检查并调整指针基准位置

如果成功接收时间信号后时间或日期仍不能正确显示，请检查基准位置是否正确。

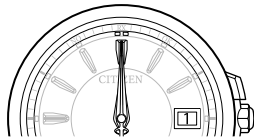
何为基准位置？

所有指针的基准位置用于显示时间和日期。

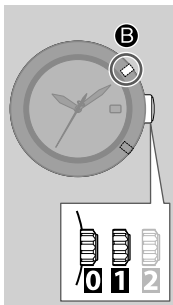
- 对应时间指示：“0:00:00”
- 对应日期指示：“1”

如果时间和日期指示不在正确的基准位置，手表将不能正确显示时间和日期。

调整基准位置



检查并调整指针基准位置



1. 拉出柄头到位置**1**。
2. 按住右上按钮**B**五秒以上。
所有指针和日期走动，显示当前基准位置。
 - 当所有指针和日期走动时无法进行任何操作。

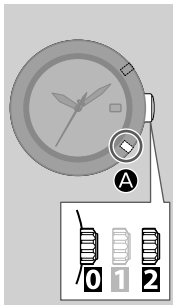
| 基准位置 | 下一操作 |
|------|---------------------------------------|
| 正确 | 推入柄头到位置 0 完成步骤。 (无需调整基准位置。) |
| 错误 | 调整基准位置。 (操作第 42 页上的步骤3。) |

中文

续接下页

41

检查并调整指针基准位置



3. 拉出柄头到位置**2**。
4. 按下右下按钮 **A**。
时针摆动一下。
5. 旋转柄头将时针调整到“**0:00:00**”位置。
 - 如果您快速旋转柄头几次，手表的指针将持续走动。
想要使其停止走动，向任意方向旋转柄头。
6. 按下右下按钮 **A**。
分针和秒针摆动一下。

7. 旋转柄头将分针和秒针调整到“0:00:00”位置。
 - 如果您快速旋转柄头几次，手表的指针将持续走动。想要使其停止走动，向任意方向旋转柄头。
8. 按下右下按钮 **A**。
日期摆动一下。
9. 旋转柄头将日期调整到“1”位置。
 - 如果您快速旋转柄头几次，手表的日期将持续走动。想要使其停止走动，向任意方向旋转柄头。
10. 推入柄头到位置 **0** 完成步骤。
当前基准位置调整已完成，指针恢复到时间状态。

故障排除

手表发生异常现象时，请参阅下表进行调整操作。

| 现象 | 解决方法 | 页码 |
|----|------|----|
|----|------|----|

有关时间信号接收的问题。

| | | |
|--------------------|---|----------------|
| 在信号的接收地区内无法顺利接收信号。 | 推入柄头到位置 0 。 | - |
| | 检查世界时间的设置。 | 12 至 15 |
| | 避开可能干扰时间信号接收的物体，然后放置手表，使信号站位于手表的 9:00 点钟方向。 | 17 和 22 |
| | 信号接收尚未完成之前，请勿移动手表。 | 17 |
| | 秒针每两秒移动一次时，手表会无法接收到时间信号。请为手表充电。 | 30 至 35 |
| | 如果上述方法仍未解决问题，请联络西铁城客户服务台。 | 67 |

故障排除

| 现象 | 解决方法 | 页码 |
|-------------------------|--------------|----------------|
| 已成功接收信号，但是未能显示正确的时间和日期。 | 检查世界时间的设置。 | 12 至 15 |
| | 检查并调整当前基准位置。 | 40 至 43 |

指针未能正常运转。

| | | |
|-------------------------|----------------------|----------------|
| 当您检查接收结果时，秒针沿逆时针方向摆动一次。 | 请为手表充电。 | 30 至 35 |
| 秒针每两秒移动一次。 | 请为手表充电。 | 30 至 35 |
| 所有指针都停止不动。 | 推入柄头到位置 0 。 | - |
| | 让手表直接照射阳光五至六小时，进行充电。 | 30 至 35 |

中文

续接下页

45

故障排除

| 现象 | 解决方法 | 页码 |
|--------------------|---------------------------|-----------|
| 指针未能正常运转。 | | |
| 从表盒取出手表时，指针开始快速转动。 | 手表正在取消节电功能。请静候直到指针停止快速走动。 | 35 |

时间和/或日期错误。

| | | |
|------------|-------------------|----------------|
| 时间和/或日期错误。 | 检查世界时间的设置。 | 12 至 15 |
| | 检查并调整当前基准位置。 | 40 至 43 |
| | 手动接收时间信号来调整时间和日期。 | 24 和 25 |
| | 手动设置时间和日期。 | 36 至 39 |
| 夏令时不显示。 | 手动选择“ON”或接收时间信号。 | 26 至 29 |

故障排除

| 现象 | 解决方法 | 页码 |
|----------------------------|-----------------------------|----------------|
| 即使世界时间设置正确且信号接收成功，时间仍显示错误。 | 检查显示的时间—夏令时或标准时间—并在必要时进行变更。 | 26 至 29 |
| | 检查并调整当前基准位置。 | 40 至 43 |
| 日期会在午间 12:00 左右时改变。 | 手动接收时间信号来调整时间和日期。 | 24 和 25 |
| | 手动调整时间 12 小时。 | 36 至 39 |

其他

| | | |
|-------------------|---|------------------------|
| 指针不动，即使手表完全充电也一样。 | 让手表直接照射阳光五至六小时，进行充电。 如果充电后问题仍未解决，请联络客户支持中心或您购买手表的商店。 | 30 至 35, 66 |
|-------------------|---|------------------------|

复位手表—全复位



手表如果受到强烈撞击或静电影响，可能会无法正常运转；虽然手表完全充电，但指针却停止走动或手表无法运转。此时，请进行全复位。

注意

- 进行全复位之前请务必使手表完全充电。
(第 30 页到第 35 页)
- 进行全复位后，设置变更如下。
您必须在使用手表前调整当前基准位置，然后调整时差设置和时间。
 - 日历： 1 月 (闰年)
 - 时差： ± 0 (UTC)
 - 夏令时： 所有时差变更为“OFF” (自动切换)

1. 拉出柄头到位置 **2**。
2. 按下右上和右下按钮 **A** 和 **B**，然后松开它们。
秒针移到“0”秒位置，时针和日期摆动一下，手表现在被复位。

进行全复位之后

您必须按照下列步骤，再次设置手表。

1. **调整当前基准位置。**
进行全复位之后，手表处于基准位置调整模式。
请参阅第 42 页上的步骤 4。
2. **选择时差。**
请参阅第 12 页到第 15 页。
3. **调整时间/日历。**
 - 手动接收时间信号来调整时：
→ 请参阅第 24 页和第 25 页。
 - 手动调整时：
→ 请参阅第 36 页到第 39 页。

光动能手表使用的注意事项

<务必给手表定期充电>

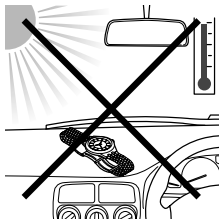
- 请注意，如果您穿有长袖的衣服，则手表有可能停止运转，因为长袖覆盖在手表上，会阻止光线照射在上面。
- 取下手表时，请尽量将手表放在光亮处。这将确保手表持续正常运转。

⚠ 注意 重新充电的注意事项

- 切勿在高温环境下为手表充电（约 60°C 或以上），因为这可能导致手表运转故障。

例如：

- 将手表放在太靠近可产生大量热能的光源，如白炽灯或卤素灯等地方。
 - * 当在白炽灯下给手表充电时，确认灯和手表之间有 50 厘米或以上的距离，以避免手表受热过度。
- 在可能会产生高温的环境下为手表充电，例如汽车仪表板上。



<充电电池的更换>

- 因为本表使用充电电池，所以您不需要定期更换电池。
但是，长期使用之后，由于手表运转性能的退化，电量消耗可能会增加，从而导致电量比预期的更早耗尽。想要避免此种情况，建议您定期带手表去进行检查（收费）。

警告 充电电池的处理

- 勿随意取出电池，取出的电池应该放到安全地方，不可被小孩抓到，以免误吞服。
如果意外吞入充电电池，请立即就医治疗。
- 切勿将充电电池和普通垃圾一起处理。请按照当地市政府关于电池回收的指示进行处理，以防止火灾危险或污染环境。

警告 只使用指定的电池

- 切勿使用本表指定使用的充电电池以外的电池。
手表的结构设计使其在安装另一类型的电池时无法运转。如果手表安装了银电池或其他类型的电池，且手表重新充电，则有过度充电的危险，从而导致电池破裂。
这可能会损坏手表并伤害戴表者。
更换充电电池时，请务必使用指定的充电电池。

防水功能






警告 防水功能

- 不防水手表不能在水中或与水有接触的环境中使用。
- 日常使用防水功能（达 3 个大气压）表示这类表可在洗脸或淋雨时使用，但不能浸入水中使用。
- 日常使用加强防水功能（达 5 个大气压）表示这类表可在游泳时使用，但不能在赤身潜水时使用。
- 日常使用加强防水功能（达 10/20 个大气压）表示这类表可在赤身潜水时使用，但不能在戴着水下呼吸器或以氮气的浸透式潜水时使用。

| 名称 | 指示 | 规格 |
|--------------|--------------------------------|--------------------|
| | 表盘和表背 | |
| 不防水手表 | ————— | 不防水 |
| 日常使用防水功能手表 | WATER RESIST(ANT) | 防水功能达 3 个大气压 |
| 日常使用加强防水功能手表 | WATER RESIST(ANT) 5 bar | 防水功能达 5 个大气压 |
| 日常使用加强防水功能手表 | WATER RESIST(ANT) 10/20 bar | 防水功能达 10 或 20 个大气压 |

52


- 参阅表盘和表背上关于手表防水功能的指示。下表提供了用途示例作为参考，以确保手表的正常使用。（防水功能单位“1bar”大致相当于1个大气压。）
- WATER RESIST(ANT) xxbar 也会以 W.R.xxbar 指示。

| 遇水情况下的使用 | | | | | |
|---|---|---|--|---|--|
|  |  |  |  |  | |
| 轻度接触水 (洗脸, 下雨等) | 中度接触水 (洗涤, 厨房清洗, 游泳等) | 赤身潜水, 水上运动 | 戴空气罐潜水 | 手表弄湿时 拉出柄头 | |
| 不可以 | 不可以 | 不可以 | 不可以 | 不可以 | |
| 可以 | 不可以 | 不可以 | 不可以 | 不可以 | |
| 可以 | 可以 | 不可以 | 不可以 | 不可以 | |
| 可以 | 可以 | 可以 | 不可以 | 不可以 | |

注意事项

注意 为避免引起伤害

- 当您戴着手表抱小孩时，请特别小心，以避免引起伤害。
- 当您从事剧烈运动或工作时，请特别小心，以避免伤害自己和他人。
- 切勿在桑拿时或其他高温环境的地方佩戴手表，因为会有烫伤的危险。
- 由于表带扣的结构各异，在佩戴和摘取手表时应该小心，避免不慎损伤指甲。

 **注意 注意事项**

- 使用手表时务必将柄头按入（正常位置）。如果柄头为旋锁型，务必将柄头完全拧紧。
- 切勿在手表潮湿时操作柄头。可能会有水进入表内，导致手表的防水功能变差。
- 如果有水进入表内或水雾在表内长时间不散，请联络经销商或客户支持中心进行检查和/或维修。
- 如果防水等级为日常使用加强防水功能的手表浸入海水中或接触到过量汗水，用清水彻底冲洗手表后用柔软的干布将其完全擦干。
- 如果有海水进入表内，则宜将手表用盒子或塑料袋包好立刻送去修理。否则，表内的压力会逐渐增大，可能使一些部件（表面，柄头，按钮等）脱落。

注意事项

注意 佩戴手表时

<表带>

- 皮革表带的耐久性在潮湿时可能会受影响（褪色，胶粘剂脱落），这归结于材料的性能。另外，湿的皮革表带可能会引起皮疹。
- 如果手表湿了，建议将其取下，即使该手表本身防水。
- 切勿将表带扣得太紧。尽量在表带和皮肤之间留有足够的空间，以便进行通风。
- 衣服或其他配件上的染料或污渍可能会弄脏橡胶（聚氨酯）表带。由于这些污渍可能不能除去，因此佩戴手表时需要小心容易染色的物品（如衣服，皮包等东西）。另外，溶剂或空气中的水汽可能导致表带质量退化。当表带失去弹性或开裂了，请更换新的表带。

<温度>

- 在极高或极低的温度下，本表可能停走或其功能失灵。切勿在限定温度范围以外的环境中使用本表。

<静电>

- 石英手表中使用的集成电路（IC）对静电很敏感。请注意，若置于强静电环境中，本表可能无法显示正确的时间。

<磁性>

- 指针式石英手表是以使用磁铁的步进马达作为动力的。若本表外部遇到强烈磁力，则可能导致马达无法正常运行，手表无法显示正确的时间。切勿让本表接近磁性医疗装置（磁性项链，磁性橡皮圈等）或冰箱的磁性门封，手袋的磁性扣，移动电话的扬声器，电磁烹饪装置等。

<强烈撞击>

- 避免摔落手表，或使其受到强烈碰撞。这可能导致故障和/或性能衰退，及表壳和表带的损坏。

<化学物质，腐蚀性气体和水银>

- 如果手表接触到涂料稀释剂，苯或其他含有这些溶剂的产品或溶剂（包括汽油，洗甲水，甲酚，洗涤剂 and 粘合剂，防水剂等），则可能退色，熔化或破裂。避免接触这些化学物质。如果接触到温度计内使用的水银，则表带和表壳也可能褪色。

注意事项

注意 务必保持手表干净

- 不时的旋转，按压几次柄头和按钮，避免被积累的污渍卡住。
- 表壳和表带同内衣一样与皮肤直接接触。金属的腐蚀或未被注意的污垢，如由汗水和灰尘造成的污垢，可能会弄脏衣服的袖子和其他部分。请时刻保持手表干净。
- 表壳和表带与皮肤直接接触。
手表表身或表带上的锈斑，灰尘或汗水可能引起皮肤发痒或皮疹。如果您对某些金属或皮革过敏也会出现这些问题。
如果您觉得有什么问题，请立即停止佩戴手表并联络您的医生。
- 皮革表带可能会因汗水或灰尘而褪色。请务必用干布擦拭皮革表带，使其保持干净。

注意 保养手表

- 用柔软的干布擦掉表壳和表面的污垢或水汽，如汗水。
- 对应金属，塑料或橡胶表带，宜用清水清洗污垢。用软刷除去夹在金属表带接缝处的污垢。
- 如果您准备长期使用本表，请仔细擦掉汗水，灰尘或水汽，并将其存放在适当的地方，避免极热或极冷且湿度大的地方。

<关于发光涂料>

表盘和指针上的发光涂料可帮助您在黑暗的地方读取时间。发光涂料可储存光能（日光或人工光源）并在黑暗处发光。

不含任何对人体或环境有害的放射性物质。

- 发光亮度会随着时间的流逝逐渐变暗。
- 发光时间取决于光源的亮度，类型和距离以及照射时间和发光涂料的面积。
- 如果暴露于光线下时间不足，涂料可能不会发光和/或可能快速变暗。

中文

保修和服务

<免费保修>

手表在正常使用过程中发生故障且手表还在保修期内，这种情况下将根据本手册包含的保修条件免费维修手表。

<维修部件的贮备期限>

为每个型号的手表贮备维修部件的标准期限通常是七年。当外部部件如表壳，表玻璃，表盘，指针，柄头或表带损坏时，有时可能使用与外观不一样的备用部件。

<维修期限>

即使免费保修已过期，只要在维修部件贮备期限内，仍能进行手表维修。但是，这些维修将需要您付费。请将手表带去您购买的商店并询问是否可以维修，因为维修期限因使用条件，环境等而不同。此外，由于长期使用而导致手表精度下降，这种情况下将很难使手表恢复到原来的精度。

<变更地址或收到手表作为礼物>

您搬家或收到手表作为礼物，这种情况下您不能将手表带去购买的商店进行服务，请联络客户支持中心。

<定期检查（收费）>

为延长手表寿命和确保安全，您需要每 2-3 年带手表检查一次（收费）。更换部件时，请务必要求使用原装部件。当需要更换填料和弹簧时，有时可能也需要检查其他部件或在更换部件外还需要进行维修。请在您购买手表的商店或客户支持中心询问更多关于维修或更换部件费用的详细信息。

<客户要求>

本表的所有部件，除了表带，只能在西铁城公司指定的维修中心进行维修。

这是因为进行维修，检查和调整需要专业技术和设备。当您去维修手表时，请向客户支持中心提出维修要求。

<其他咨询>

如果您对保修方式，维修或其他事项有任何问题，请咨询您购买手表的商店或客户支持中心。

信息

时间信号

时间信号几乎每天 24 小时持续广播，但是，有时可能会因为维护原因而中断。对应日本的时间信号的广播状况可在日本标准时间项目的英文网站（<http://jy.nict.go.jp/index-e.html>）上查看。

时间信号对人体或医疗器材不具影响。

为了防止指针因冲击或磁性错位—Perfex

JIS 1 型防磁性能:

正常使用时，在离产生磁场的装置 5 厘米的地方，本表也能维持其时间功能。

冲击检测功能:

此功能可在手表受到冲击时防止时针，分针和秒针的不必要移动。

指针自动纠正功能（指针参照位置自动纠正功能）:

指针的基准位置会定期检查。如果因强烈的磁性，撞击或静电而发生任何错位，本表会快速纠正时针，分针和秒针以维持正确的时间。



规格

| | | | |
|-----------------|--|----|----------|
| 型号 | H128 | 类型 | 指针式光动能手表 |
| 走时精度(没有收到时间信号时) | 在正常操作温度(+5°C和+35°C之间)下佩戴,每月±15秒内 | | |
| 使用温度范围 | -10°C至+60°C | | |
| 显示功能 | <ul style="list-style-type: none">• 时间: 小时, 分钟, 秒• 日历: 日期 | | |
| 完全充电后最长运转时间 | <ul style="list-style-type: none">• 完全充电到耗尽: 约两年(开启节电功能) 约六个月(正常运转时)• 发出电量不足警告时的剩余电量: 约三天 | | |
| 电池 | 充电电池(钮扣型锂电池), 1块 | | |

其他功能

- 光发电功能
- 剩余电量指示
- 过度充电保护功能
- 电量不足警告功能（两秒间隔移动）
- 节电功能
- 接收时间信号（自动，手动，恢复自动）
- 确认接收状态（RX）
- 时间信号站的自动选择（仅JJY）
- 显示上次接收结果（OK/NO）
- 夏令时（ON/OFF）
- 纠正时差
- 万年历（到2100年2月28日）
- Perflex（JIS 1型防磁性能/冲击检测功能/指针自动纠正功能）

以上规格可能随时变动，恕不另行通知。

客户服务中心

想要获取支持服务，请向我们致电或访问我们的网站。

- 您也可以通过电话和 PHS 来获取支持服务。
- 请在致电前开通主叫号码显示。如果主叫号码显示关闭，请在拨打的电话号码前加拨“186”。
- 为了提高支持服务的质量，通话内容会被录音。
- 仅提供日语的支持服务。

维修服务

西铁城客户服务

电话：**0120-977-867**

营业时间：9:30-12:00/13:00-17:00

（星期一至星期五，节假日除外）

〒120-0004 东京都足立区东绫濑 1-14-1

其他服务

西铁城客户服务台

电话：**0120-78-4807**

营业时间：9:30-17:30（星期一至星期五，节假日除外）

所有相关信息可在网站的“サポート”部分找到。

URL：**<http://citizen.jp/>**

东京支持服务 电话：03-6327-3894

〒164-8726 东京都中野区中野 5-68-10 西铁城中野大厦 2F

大阪支持服务 电话：06-6252-1432

〒542-0081 大阪府大阪市中央区南船场 3-8-9

中文